



## Kota.

### Reclasseering.

Pakerdjaan reclasseering (toeloeng orang-orang hoekooman jang tingkah lakoena baek soepaja bisa kombali dalem pengdoean jang tida tersesat) ada satoe tjangkakan dari negri Bharat, tapi dalem tempo jang blangan ini ternjata toemboeh soeboer di antara golongan Tionghoa dan Indonesia, hingga orang bisa dapat liat-liat hasil basil bagoes jang telah diperolehken oleh perkoempoelan perkoempoelan dari itoe doea bangsa.

Boeat kasih toendjangan pada itoe pakerdjaan departement van Justitie bermola pakerdjaan satoe reclasseering ambtenaar di Djawa Koelon. Dalem taon 1929 pakerdjaan itoe soeda dilooeaken dengen pakerdjaan satoe ambtenaar di Djawa Tengah (Semarang) dan di Djawa Wetan (Soerabaja).

Dalem taon 1928 masih meloeloe dikedjaken oleh itoe ambtenaar di Djawa Koelon jang hadepken bebrapa kasoekeran besar.

Adalah ternjata padanja, jang dalem pergaoelan hidoe bangsa Europa orang belon biasa sama reclasseering, teroetama lagi pada golongan pendoedoek pribomei angan-angan reclasseering itoe satindak-tindak dan dengen sabar sekali moesti dipropagandaken. Boeat reclasseering moesti didapetken orang-orang dari segala bangsa, jang selanjutnya mengerti sama kewadijinan jang dipikoelken atas poendakna, poen ia moesti mempoenai pergartian boeat itoe pakerdjaan.

Dalem taon 1929 dan 1930 perkoempoelan - perkoempoelan jang disahkan sebagai reclasseering vereenigingen soeda berkerdja banjak oentoek reclasseering.

Boeat Djawa Tengah ada Boedi Oetomo (boeat orang-orang Indonesia), Chung Hwa Hui (boeat orang-orang Tionghoa), Vereeniging tot het verleenen van hulp aan ontslagen E. ropeesche verordeelen, I. E. V. (boeat Blanda Indo), Leger des Heils (boeat orang-orang dari segala bangsa dan igama), Ned. Ind. Reclasseeringsvereeniging (idem), Prot. reclasseeringsvere. (idem), Vereeniging tot reclasseeren van vrouwen (idem), Intern. Orde van Goede Tempelieren (speciaal boeat kedadahan jang berhoeboeng sama madat dan alcohol), dan Pro Juventute.

Boeat sabagian jang diseboekken di atas ada reclasseeringsvereenigingen jang zuiver. Soesahnja boeat itoe perkoempoelan adalah tjarina orang-orang jang lakoeken pakerdjaannja praktisch, hal mana ada soesah boeat berkerdja di pergaoelan hidoe bangsa pribomei. Seringkali orang dapetken kasoekeran-kasoekeran dengan perginja leden jang djoestroe soeda moelai faham sama pakerdjaan-pakerdjaan reclasseering.

Djoega soeal-soeal financieelnja perkoempoelan - perkoempoelan itoe kadang kala ada soesah, Dari oeang perkoempoelan moesti diambil boeat kasih bantoean pada itoe reclassanten (orang-orang jang ditoloeng oleh reclassering), jang memang patoet ditoloeng. Tapi boeat bantoean jang dibrikken pada orang-orang hoekooman jang dilepas dengan perdjandian atau orang-orang jang dihoekom voorwaardelijk bisa di mintaken subsidie dari pamerenta.

Reclasseeringsvereenigingen itoe teroetama kasihin bantoean pada orang-orang hoekooman jang dilepas dari boei dengan perdjandian atau orang-orang jang dihoekom voorwaardelijk, kendati ada djoega perkoempoelan jang berkerdja boeat semoea orang hoekooman.

Marika itoe kaloe tida dari itoe ambtenaar djoega atas ichiarnja sendiri bikin berhoeboegan samma itoe orang-orang jang aken direclasseer dan lakoeken penjelidikan tentang keadaannja orang jang aken di toeloeng itoe. Penjelidikan ini oemoemna di lakoeken dengan djalas koempoelken ketrangan-katrangan tentang keadaannja orang-orang itoe.

Pakerdjaan reclasseering djoega beroepa tjariken pakerdjaan boeat reclassanten, dimana sang patron, jalah orang jang diwadijibken menilik, nanti briken bantoeannja.

Di Djawa Tengah pakerdjaan reclasseeringsvereenigingen itoe sadiek boelan 1929 berada di bawah penilitannja reclasseeringsambtenaar, toean Braaksma, bilangan tempat pakerdjaannja.

boekan tjoema provincie Djawa Tengah sadja, tapi djoega gouvernemnt Djokjakarta dan gouvernemnt Soerakarta.

Kewadijinan dari is poenja kantoor di Semarang adalah briken penjeloehan dalam kalangan reclasseering, mengandjoerken dan kirim orang-orang jang perloe di toeloeng dateng pada itoe berbagi-bagi perkoempoelan dan lakoeken penilikan atas perkoempoelan perkoempoelan itoe.

Kadangkali kewadijinan bebas orang-orang hoekooman, orang-orang jang tida mempoenai pakerdjaan dll., dateng di itoe kantoor.

Tapi kantoor itoe boekan diwadijibken aken lantas tjariken pakerdjaan enz, pada orang-orang jang dateng padanja, tapi ia tjoema briken perantaraan soepaja perkoempoelan - perkoempoelan reclasseering oeroesken kapentingannja marika itoe.

Dalem taon 1930 sebab di Semarang tida ada arbeidsbeurs maka ada ditasakan satoe kekorengan besar, hingga banjak kaem penganggoer jang dateng dengen keterangan baek dari roema pendjara, tida bisa dibrikken perstoeloengan.

Boeat antero ressort Djawa Tengah pehoebengannja sama reclasseeringsvereenigingen selaoe aia menjenkehke. Permintaan-permintaan boeat angkat satoe orang jadi patroon (toekang amat-amatan) selaoe dilooeoeskan, dan boeat mana telah diangkat orang-orang jang geschikt. Maski pertoeloengan jang dibrikken pada orang-orang jang pantes ditoloeng selama taon 1929 dan 1930 sering kali menampak kesoekeran-kasoekeran, tapi toch ada djoega hasil-hasil bagoes dengan zonder lebiih doeloe didoega soeda di dapetken. (A. H.)

### Comite INDONESIA (Merapifond s)

Comite diatas minta kita oemoemken tjetaten sebagai di bawah ini :

• Djoemblaah penda-	f 1005,33½
Lijst No. 16 (Ra-	22,28
Lijst No. 89 (Wi-	11,95
Nogo (Lijst No. 31)	45—
Lijst No. 92 (Soe-	19,60
rosedigdo)	34,—
Perk : Langen Har-	2,35,—
do Tjirito	5,50,—
Lijst No. 95 (Mar-	5,—
towidigdo)	27,52
Djoemblaah	f 1178,53½

### Hikajatna S. K. V.

Dalem orgaanno Semarangsche Kassiers Vereeniging kita dapat batja penoetoeran pendek dari hikajatna itoe perkoempoelan kassiers, jang didiriken sadiek taon 1912. Ini penoetoeran hikajatna diambil keterangan dari soerat-soerat teoeb tiba tida poenja tjoekoek keterangan dalam archief tapi sakedar dengan pertoeloengan nya bebrapa promotor sadja.

Itoe perkoempoelan berdiri bermoela dengan kagiatannja bebrapa toean jang djalan mengadakan karoekoenan di antara kasier-kasier, jaitoe poengoet oeroenan apa bila ada satoe kasier meninggal doek.

Pada tanggal 27 Januari 1912 tatkala meninggalna almarhoeo teoan Tan Siauw Liem, kasier dari firma Mc Neill & Co. di Semarang, ada mendjadi permoeaan berdirinjna itoe perkoempoelan dengan officieel, jang dikasih nama "Begrafenisfonds Kassiers".

Dalem sakiann taon soeda ganti-berganti anggota bestuur, tapi sabigkeit djoego tida di ichiarken goena bikin loeas menoeroet kagintungan.

Dan boekan tida oemoem lagi bahoea di kota Semarang ada mendjadi kedoengna perkoempoelan mati, tapi di antara mana bolek diakoe bahoea Begrafenisfonds Kassiers ada jang paling ringan pembayarannja, begitoe djoega ringan pakerdjaannja bagi Bestuur tida baniak pikiran, hanja bila ada lid atawa istriinha meninggal, poengoet soembangan saorang doea roepia, dan sedapetnia sasoedanja dipotong brapa procent, laloe ditrimaken pada familienna itoe lid dan abis perkara.

Soenggoe ketiwi sekali kaloe bangsa Tionghoa tjoema oeta-maken perkara kematian dari pada pikirken atawa oeroes hidoeppena. Soenggoe ketiwi sekali kaloe bangsa Tionghoa tjoema oeta-maken perkara kematian dari pada pikirken atawa oeroes hidoeppena.

Adalah anggota Bestuur taon 1928/1930, beranggepan itoe oeroes sanget gandjil dan tida tjetok, maka marika tjoeba mengadaken Reorganisatie dan bongkar maksoedna perkoempoelan lebih loeas, serta ganti nama perkoempoelan mendjadi: "Semarangsche Kassiers Vereeniging."

Tapi boekan dimaksoedken lepas seanterona itoe oeroesken kematian, kerna dengen gantinjia itoe nama Bestuur bisa berkerdja lebih soenggoe-soenggoe boeat perhatikan oeroes kahidoepan jang lebih penting.

Begitoeolah ada di toelis itoe riwayat setjara ringkes.

Gemeente sebagai eigenares roemah.

Dengen besluit tanggal 8 April 1927 gemeenteraad Semarang soedah sewaken ia poenja roemah terletak di Ambengen 134 pada toean The Soe Siep dengan hara f 300 satoen,

Berhoeboeng dengen malaise di ni waktue maka toean The Soe Siep soedah maseoekn rekest pada gemeente soepaja sewanja itoe roemah ditoeroenken sampe dijadi f 240 satoen.

Sebab burgemeester dan wetouders poen anggip itoe permintaan ada pantes, maka pada gemeenteraad soedah dikasih advies aken toeroetin sadja permintaan toean The.

Informatie bangsa Moor.

Dengen kalimat sebagai di atas hari Septoe jl. kita ada maoetken satoe kabaran, dimana ada di bilang, bahoea C.K.M. (Comite Kebangsaan Moor) aken diriken informatiekantoor boeat oeroes berbagi-bagi perkara dari bangsa itoe, dimana aken doedoek di sitoe sebagai advocaat adalah Mr. Soemardi, wethouder dari Gemeente di ini kota.

Atas kabaran itoe perloe di tambahkan sedikit keterangan lagi. Orang baroe ada ingetan boeat maoetken pada Mr. Soemardi soepaja soeka jadi pembi advies advies tentang segala apa jang mengenaken sama wet-wet. jadi Mr. Soemardi belon doedoek di sitoe sebagai advocaat.

Dari Mr. Soemardi sendiri kita dapat keterangan, jang itoe toean sanpe ini sa'at belon ada trima permintaan soetoe apa ka itoe djoeroesan.

Arbeidsbeurs.

Pada gemeenteraad jang nanti aken bersidang pada Djemahat j.a.d. ada dikasih maoek verodenning boeat mengatoer pendirian, soesoenan dan pakerdjaannja satoe, "Semarangsche Arbeidsbeurs" perlorena boeat maoet keterangan vagerding soepaja di ini kota di diriken dijoea kantoor boeat berkerdja di pertoeloengan pada orang-orang jang pada menganggoer.

Jubileum Gemeente,

Seperti kita soeda kabarken nanti boelan April gemeente di sini aken adaken oepatjera pesta boeat peringetken ia poenja berdiri soeda 25 taon. Satoe commissie soeda dibangoen boeat mengatoer itoe pesta. Menoeroet pendapetannya commissie boeat itoe pesta perajahan perloe dipake ongkos banjakna f 10.000,—, jang aken digoenaenka sebagai berkoek.

Boekoe peringetan f 4500.— Sidang gemeenteraad dan receptie f 1000.—

Slametan f 2000.— Pesta penggawe Blanda f 1500.— Ongkos laen-laennja f 1000.—, atau sama sekali dijadi ada f 10.000.—

Mutaties.

Pada telegraaf-en telefoon Dienst di Semarang soeda diangat sebagi klerk toean Jap Goen Hong. Pada D.V.G. (dienst kesehatan) dari C.B.Z. di sini dipindah ka Pagalaran governements Indisch arts toean-toean Soedjito dan Dwidjoatmodjo, sedeng dari C.B.Z. di sini dipindah ka Lawang garingan kantoor arts teoan R. Soerojo. sebaliknya dari Ardjaan dipindah ka C.B.Z. di Semarang governements arts teoan R. Soehardi.

Aken mendiriken Cooprate?

Kita dapat kabar dari piyah kantoor satoe kantoor tjoema oeta-maken perkara kematian dari pada pikirken atawa oeroes hidoeppena.

tama lantaran orang belon ada jang sanggoe mendjadi bestuur, sementara antara orang-orang jang soedah mendjadi candidaten baroe ada satoe doea orang sadja jang bisa menoelis dan membatja.

Aken tetapi maski begitoe toch seabinja boelan poesa ini seberapa bisa itoe tjtia-tjtia aken di langsoengken.

Kedjadjan di atas, betoel me-noedjoeken terpentingna pembarisan analpabethisme dikerdjaan dengan giat. Kabarna hal ini djoega menarik perhatianna pihak jang pande di dalam itoe kampoeng.

—e—

### B.O. dengen tindakan baroe.

#### Voorstel kita mendape perhatian.

Mengingat bahaja-bahaja apa jang menimpah pada satoe partij kaloe ledenna masih onbewust, beberapa kali soedah kita tjerotken di ini soerat kabar tentang kapentingannja sasoeatoe partij adaken cursus-cursus oentoek lid-lidnjya. Dan soedah berkerdjaan berpertezaan pada bebrapa pemimpin kebangsaan, baek perstoeloengan kantoor berkerdjaan dengan setjara prive, maopoen di dalam tempat jang officieel. Malah di dalam leden vagerdinga dengen partij berpertezaan pada bangsanja itoe kesatoe djoeroesan jang soedah di tetepken oleh koloniale politiek itoe, jaitoe haroes tjipta pada Langsa, dan segala opvoeding haroes berdasar kebangsaan.

Maka dari itoe, soepaja di dalam B.O. mendidik ledenna bis berjalinan sampaerna lebih baek djikaloe rentjana jang kita pandeng mengetjiwaken itoe di robah hingga menjotjoki dengan keadaannja.

## Panas dingin.

Semalem Aspirin soeda trima satoe soerat dari sala satoe pemimpin Shiong Tih Hui Semarang, jang boeninja sebagai berikut:

Di ampat pendjoeroe semoea soedara.

Soedara jang terhormat.

Kapan ini soerat sampe pada soedara, soedara diminta dengan sanget boeat: 1) diriken tjabang awata djadi lid Sh. T.H. Indonesia boeat bantoe perbaekin Shahwee Tionghoa. 2) djoen-djoeng tinggi serta berseti pada angan-angan persoedaraan dan bikin diri sendiri djadi sopan serat bergoena bagi pergaolan.

3) Jakinkin serta bantoe siarkan pendidikan dan peladjaran lahir dan batin menoeroet haloean Sh. T.H. 4) toendjang dengan sepenoehnya tenaga dan kemaoean Sh. T. H. poenja Armenfonds boeat teloeng anak-anak miskin, Padivinderi boeat didik anak-anak seoemoenja, Cursus boeat berken peladjaran pada anak-anak miskin dan bantoe dengan kegoemirahan gerakannja Chie Mey (kaem prempoean Tionghoa). 5) toelis 6 lembar soerat seperti ini dan kirimken pada 3 orang dari soedara poenja tempat tinggal dan pada 3 orang di laen tempat, dalem tempo 24 se dari ditrimana ini soerat awata begitoe tjebet soedara ada.

Bila mana soedara tida lakoe ken dengen betoel ini 5 fatsal, artinya soedara soeda sisiasiaken kehormatan (sic. A) dan kahormatan (sic) terhadep Shahwee Tionghoa, jang pada soedara sodoa di pertajaken. Ketrangan lebi djaoe bisa diminta sama afzenderja.

Dari . . . pada soedara Aspirin.

Kapan Aspirin batja spellannja soerat tersebut (oorspronkelijkna) kenjatahan kaloe ini ada ditole dan dikarang oleh orang dari Djawa Tengah, maka Aspirin maue pertjaja kaloe ini matjem "initiatif" boekan berasal dari Hoofd Bestuurnja Sh. T. H. di Soekaboemi.

Tapi Aspirin boekaken topi boeat itoe pemimpin jang roepa-nja poeter otaknya betoel-betoel, soepaja bisa madjoekken perhimpoenan, dan Aspirin poedijken

sadja soepaja rata-rata pemimpin Tionghoa ada poenjen itoe matjem kegiatan, kegingan, sebingin, soepaja Shahwee kita tida telatar.

Lantaran "sympathienja" maka boekan sadja Aspirin, jang sebagai anggota diminta sebarken anam soerat demikian, takoet dianggep sisiasiaken kehormatan dan kewajiban, tapi Aspirin sengadja boeat dalam N a n S i n g soepaja bisa tersebar sekean riboe lebi banjak dari apa jang diminta.

Tjoema kaloe tida salah ini matjem "lakon" perna terjadi. Tjoekita doeloean orang trima soerat, jang isinjia djoega seroepa dengan maksoed di atas bedana boekan boeat kepentingan perhimpoenan tapi boeat . . . lemarie besina Tante Pos.

&lt;p

# Kabar-kabar Kawat.

"TIDA ADA POEHOEN TJOEKOEP TINGGI".  
Boeat gantoeng orang-orang P.N.I."

Batavia 28 Jan. (Aneta-Nipa). Ini hari pamerentah telah kasiken djawaban boeat itoe pertanyaan soerat dari toean Stokvis tentang itoe sala satoe lid dari Vaderlandsche Club di Bandoeng, jang soeda oetjapken "Tida ada poeboen jang tjoekoop tinggi boeat gantoeng orang-orang P.N.I."

Lid termaksedo toeroet pengoesoetan jang dilakooen oleh hoofd-parket kenjatahan pada tanggal 2 December jl. dalam satoe vergadering V.C. dari kring Bandoeng, tjoeoma ada seboetken : "Bahoea kapten anggape wet djeman lima poeloe taon doeoe dan kaloe ia ada pojaken itoe kekoesaan, ia poenja tangan tida nanti bisa tjoekoop pandjang boeat dijret itoe matjem-matjem orang, dan tida aken ada poeboen jang tjoekoop tinggi boeat gantoeng padanjan." Dan ini penjatahan dalam itoe besloten vergadering ada dilahirken sebagai perasaan persoanlik tentang itoe motie jang dibitjaraken, prital itoe dibatatan tangan jang dilakooen oleh toean Gobee waarnemend adviseur voor Inl. Zaken dengen ir. Soekarno.

Menilik jang isinya penjatahan mana dilakooen sebagai satoe pelanggaran jang tida bergantoeng, pamerentah dalam itoe oerongan tida bisa kasiken penoentoetan, maski bagimana ini oetjapan bisa mengganggoe dan moesti ditjela.

## POLITIEKNJA GHANDI.

Perlawanan civil masih jalanan teroes. Bombay 27 Jan. (Aneta Radio Nipa). "Itoe actie dari perlawan civil tinggal madjoe teroes, demikianlah ada oetjapan jang Ghandi kasiken pada hari Selasa.

Pengoendoekan-pengoedoekan ada njataken, bahoea itoe prentahan nanti di perbaekin, kaloe begitoe lekas itoe anam riboe orang tangkepan politiek soeda dimerdikaken semoanja.

Ghandi tambahken, bahoea ia tida bisa akoein sesoateo poesesan jang achir, jaloe itoe poeboen boeat batalken itoe soal-seoal sebagai import dari alcohol, barang-barang loear negri dan monopolie garem.

Ghandi pada hari Selasa siang soeda brangkat dari Bombay ka Allahabad boeat bikin pembitjara'an dengan semoea pengikoet pang ternama di itoe tempat.

Ghandi disamboet dengan girang di Bombay. Bombay 27 Jan. (Aneta Reuter Nipa). Seroehan "Hideoeph

Boeat kedele Taijian, sedia, pengke kwaliteit soeda didjoeal dengan harga f 5,75.

Koffie. Harga di New York ini pagi, ada lebi rendah 5 pinter. Keadaan pasar koffie masih sepi, dan harganja belon berobah.

Palembang koffie. Harganja tetep dan pasarnya sepi. Partij ketjil, sedia, ditawarkan dengan harga f 18.

Gaplek. Boeat sedia, diminta dengan harga f 070.

Tepoeng gaplek. Harganja belon berobah, dan Februari leving, bisa dapat dengan harga f 1,25.

Lombok. Boeat sedia, soeda didjoeal dengan harga f 19.

Katjang merah. Kwaliteit dji-tjwi, sedia, ditawarkan dengan harga f 3,70.

Katjang Idjo. Pasarnya sepi, Boeat partij-partij ketjil, sedia, soeda didjoeal dengan harga f 6,75, kwaliteit Bima (Samsik).

Katjang Oese. Boeang sedia jang soeda di koepas ditawarkan dengan harga f 7,50.

Mritja Poetih. Harganja belon ganti dan sedia, ditawarkan dengan harga f 55.

Tjengkeh. Harganja ada lembek, dan sedia, kwaliteit Sumatra, soeda di djoeal dengan harga f 82,50.

Djagoeng. Harganja ada lembek, dan boeang sedia, ditawarkan dengan harga f 1,80, dan diminta f 1,70.

Kertas Courant. Harganja masih sama, dan belon berobah.

Gambir. Harganja adn sadikit koeat, dan sedia, Tiong Siang soeda didjoeal dengan harga f 38,50.

Brambang; Barang sedia, soeda didjoeal dengan harga f 11,— kwaliteit Bima.

Bawang Poetih. Harganja tetep, dan bahoea ada perobahan,

Minjak klapa. Harganja ada lebi lembek, dan boeang sedia, soeda didjoeal dengan harga f 4,90.

Asem. Pasarnya sepi dan baring sedia, bisa dapat dengan harga f 5.

Kemiri. Harganja ampir tida berobah, dan sedia jang soeda di pasar, di tawarkan dengan harga f 11, 75.

Bidji djarak. Tida ada oerongan, Barang sedia di tjari dengan harga f 7. Kwaliteit Solo.

Goelabatoe. Barang sedia soeda di djoeal dengan harga f 7,50.

Kapoek. Pasar sepi. Harganja tetep, dan belon ada derobahan.

Ghandi" ada kedengeran dari rombongan orang banjak jang soeda samboet pada Ghandi dan Njonja Naidu, koetika itoe orang-orang anter dengen arak-arakan ka roemahnja satoe soedagar India di mana Ghandi nanti tinggal. Kedoea pemimpin gerakan mana beroleng2 di perdjalannja telah ditahan, oleh orang-orang jang njataken kegitangannya dalem itoe penjamboetan.

## WABAH GRIEP DI GRIEKENLAND.

Mendjalat semangkin loeas. Athene 27 Jan (Aneta Radio-Nipa). Penjatik influsen semangkin lama dijati semangkin loeas, hingga pamerentah ambil poeboes boeat toetoep antero sekolah sampe waktoe jang dikabarken lagi, Djoeoga cinema2 theater aken ditoetoep, samentara boeat vergadering vergadering openbaar aken dilarang.

Ampat leden dari kabinet soeda rebah di pembaringan lantaran disering itoe penjakit, samentara djoega premiernja Venizelos soeda djadi korban dari itoe penjakit.

## KARIBOETAN AGAMA.

Banjak jang dihoekoem berat. Angkara 27 Jan (Aneta Radio-Nipa). Sepoeloeh vonnis hoekoe-man mati soeda dikasiken dalam perkara besar jang direpreka oleh pengadilan di Smyrna terhadep itoe pemimpin-pemimpin dari itoe karibotan agama di Menemen. Openbare Ministerie soeda min-takan lima poeloeh lima hoekoeman mati.

Dari seratoe doea poeloeh persakitan tjoema ada toedjoe orang jang dimerdikaken, samentara selebihnya semoea dihoekoem pendjara saemoero hidope.

## KOMBALI GOEGOERAN SALDJOE.

Doea belas militair ilang. Parijs 27 Jan (Aneta Radio-Nipa). Dari Modane dikawatken bahoea satoe goegoeran saldjoe soeda serang pada satoe rombongan tentara Alpen dari Italia di deket tapel wates Fransch-Italia. Itoe goegoeran saldjoe soeda seret satoe kapitein dan doea belas soldadoena.

Lebih djaoe satoe compagnie dari tentara Alpini soeda linjap. Blakangan kenjatahan jang ini compagnie soeda sampe di Bardonnesche dengan berbagi-bagi orang jang binasa.

Tepoeng, Trigoe Harganja belon ganti dan Kwaliteit Australi soeda di djoeal dengan harga f 11, dan jang dari Snanghai f 10, Widjen. Barang sedia, di min-ta dengan harga f 5. Kapas. Djoega pasaraja sepi dan harganja belon berobah.

Katjang idjo. Keloear Mrangen, sedia, soeda di djoeal dengan harga f 6,10.

## Kawat

### Tiongkok.

Keadaan politiek dan militair.

Shanghai. 27 Jan. (Speciale dienst). President Chiang Kai sek soeda ambil katetepan boeat sediana 100.000 soldadoe dan berangkat sendiri ka medan perang boeat basmi communist bandiet.

Katjang Oese. Boeang sedia jang soeda di koepas ditawarkan dengan harga f 7,50.

Mritja Poetih. Harganja belon ganti dan sedia, ditawarkan dengan harga f 55.

Tjengkeh. Harganja ada lembek, dan sedia, kwaliteit Sumatra, soeda di djoeal dengan harga f 82,50.

Djagoeng. Harganja ada lembek, dan boeang sedia, ditawarkan dengan harga f 1,80, dan diminta f 1,70.

Kertas Courant. Harganja masih sama, dan belon berobah.

Gambir. Harganja adn sadikit koeat, dan sedia, Tiong Siang soeda didjoeal dengan harga f 38,50.

Brambang; Barang sedia, soeda didjoeal dengan harga f 11,— kwaliteit Bima.

Bawang Poetih. Harganja tetep, dan bahoea ada perobahan,

Minjak klapa. Harganja ada lebi lembek, dan boeang sedia, soeda didjoeal dengan harga f 4,90.

Asem. Pasarnya sepi dan baring sedia, bisa dapat dengan harga f 5.

Kemiri. Harganja ampir tida berobah, dan sedia jang soeda di pasar, di tawarkan dengan harga f 11, 75.

Bidji djarak. Tida ada oerongan, Barang sedia di tjari dengan harga f 7. Kwaliteit Solo.

Goelabatoe. Barang sedia soeda di djoeal dengan harga f 7,50.

Kapoek. Pasar sepi. Harganja tetep, dan belon ada derobahan.

Huang Shao-hsiung dengen pandjang lebar soeda rapportken keadaan di Kwangsi dan tindakan jang soeda diambil bersama-sama president Chiang dan Hu. Huang bilang, ia ada menoendjang pamerentah Centraal dan pemimpin Kwangsi soeda mendoesin prihal kapentingannya toeroet prenta Central.

Li Peh-chang (?) moefakat pada peadamian dan blokkade di Taiho serta Focho aken disingkirken sebegitoe lekas pemberesan-dan didapet.

Wakil-wakil district di Kwangsi kirim soerat permoe-hoenaan pada pamerentah Centraal njataken marikapoena oppositie pada keangkatan Kwang Shao-hsiung sebagai voorzitter pemerentah Kwangsi. Banjak slogans jang terdapat diroemahnja Huang Shao-hsiung.

Generael Chang Hsueh-liang soeda ketok kwat ka Nanking menerangkan, ia soeda bersedia boeat jalankun oeroesan imigrant Honan, Shensi, Kansu, Ning-hsia, Suyuan dan Jehol. 200.000 soldadoe jang diboekken aken dikirim ka Manchuria boeat oesahsan tanah2 jang masih belon diboeka. Ongkos boeat ini ada 10.000.000 dollars dan 6 million ditanggoeng oleh pamerentah Centraal sedeng sisanya ditanggoeng oleh 6 provinje.

Soel reorganiseer barisan di Shansi jang paling soeker ada berhoeboeng dengan tentara Feng Yu-hsiang, sebab pemimpinnya tido soeka pada pemoebaran tapi maoe oewang.

Zending dimercikaken. Peiping 27 Jan. (Aneta-Rouer-Nipa). Satoe kawat dari Apostolische pake penangalan 17 Januari ada menerangkan, bahoea Malxoli jang soeda di tangkap pada 12 October j.l. soeda dimerdikaken kombali.

Nederland.

Itoe ketjilakaan spoer. Den Haag 27 Jan. (Aneta Nipa)

Perserikatan bioscoop di Nederland soeda ambil poeboes di minggoe j.a.d., boeat toetoep itoe bioscoop di Groningen, kaloe sadja gemeenteraad tolak itoe permintaan dari bond mana dalam penoeeran padjek tontonan Karoegian jang aken dialamikan dari ini bioscoop aken dipikoele oleh kas pertoeloengan dari itoe perserikatan.

Penerbangan post. Den Haag 27 Jan. (Aneta Nipa)

Dari radja Inggris jang sekaran, jang pada hari Djoemahat jang laloë soeda djaoeh, tangannya di doea tempat telah patuh. Sekarang ia telah disering dengan heibat oleh bronchitis (onsteekking di mana lobang napas). Itoe tangga jang patah telah dijai baikan.

Keadaan kapal Rhea. Den Haag 27 Jan. (Aneta Nipa)

Kapal api "Merepo" dari K. N. S. M. soeda lantes boeroe toe kapal "Rhea" dari itoe kongsi djoega, jang berada dalam bahaya, boeat kasiken pertoeloengan. Itoe kapal soeda bisa dapetkan perhoeboeng dengan kapal "Rhea" dan ini kapal blakangan soeda bisa diseret ka Kingston.

Vice president Raad van Indie. Den Haag 27 Jan. (Aneta Nipa)

Saksi jang liat itoe kedjadian menerangkan bahoea itoe kretaapi personen jang wasoek ka sta-

kat djadi vice president dari Raad van Indie.

Perjalanan Plesman ka Indonesia, Den Haag 27 Jan. (Aneta Nipa)

Ada didenger warta bahoea itoe berjalanan dari toean Plesman ka Indonesia aken berdjalan sampe toedjoe belas hari lamanja, di mana ia pada tanggal 3 April soeda bisa berada poela di Nederland dengan pesawat terbang.

Petahna gili-gili di Meyel.

Den Haag, 27 Jan. (Aneta Nipa)

Dari Meyel diwataken bahoea itoe gili-gili Noordervaart deket Meyel soeda petjah, jang dengen mana berapa banjak roemah djadi kerendem aer. Soekoe dalam ini bandjir tida ada dijawa orang jang djadi korban.

Blakangan diwataken dari Roermond bahoea itoe gili-gili soeda petjah sekira doea poeloe meter pandjang. Tanah jang berada di sekiternya telah kerendem aer hingga terbitken kerosakan besar.

Harilahirna ex Keizer Duitsch.

Den Haag, 27 Jan. (Aneta Nipa)

Itoe perajahan seditj (hari lahir) ka toedjoe poeloe doea taon dari bekas keizer Duitschland soeda dilakooen pada hari Malem Rebo dengan dikoendjoeng oeh burgemeester dan raadsleden dari Doorn, jang soeda kasiken penahtan slamt pada itoe keizer boongan.

Beriboe riboe penonton soeda pada røeboeng gerbang dari itoe astana boeat toeroet soeda dimerdekaan sebelonnya besok malem. Di seloerohna tempat kesoedahannja itoe poengoet soeara ada ditoenggoe dengan penoe perhatian, kerna djoega partij liberaal soeda oemoekden dengan officieel, bahoea iaorang aken perajahan sementara leden liberaal individuel (boeat sendirin) aken kasi soeara tegan pada itoe voorstel.

Dengan oemoemna ada dipandeng, bahoea pamerentah kombali aken tida bisa menjingkit dari satoek kekalahan.

toe matjem pindjeman dan malah iseda maséken djega motie boeat itoe maksoed.

Pertjidrahan katoen.

Londen 27 Jan. (Aneta-Radio-Nipa)

Premier Mac Donald soeda oendang wakil2 dari kaeom boeroeh dan kaeom madjikan teenoen boeat koendjoeng padanja di hari Kemis berhoeboeng dengan itoe pertjidrahan jang masi sadja terganteng dalam industrie katoen.

Wetboeroeh jang baroe.

Londen 27 Jan. (Aneta-Radio-Nipa)

Lagerhuis ini hari soeda landjoetken itoe debat, jang pada minggoe jang laloë telah di oerengken, terhadep itoe pertjidrahan dan itoe wetvoorstel2 dari perhimpunan boeroeh.

Pemoengoetan soeara terhadep ini voorstel jang penting tida aken bisa dilakooen sebelonnya besok malem. Di seloerohna tempat kesoedahannja itoe poengoet soeara ada ditoenggoe dengan penoe perhatian, kerna djoega partij liberaal soeda oemoekden dengan officieel, bahoea iaorang aken perajahan sementara leden liberaal individuel (boeat sendirin) aken kasi soeara tegan pada itoe voorstel.

Dengan oemoemna ada dipandeng, bahoea pamerentah kombali aken tida bisa menjingkit dari satoek kekalahan.

## Rusland.

## OEWANG DJIMAT BOEAT HIDOEP"

Toean ingin dapet?

Djangan ajal silahkan lantas pesen!

### LOTER J OEWANG BAROE

boeat goenanja

#### "VERBLIJF VOOR DEN OUD INDISCHEN MILITAIR"

1 Prijs . . . . .	f 100.000,-
1 " . . . . .	f 50.000,-
1 " . . . . .	f 25.000,-
10 Prijsen à f 10.000,-	f 100.000,-
20 " à " 5.000,-	f 100.000,-
100 " à " 1.000,-	f 100.000,-
250 " à " 500,-	f 125.000,-
4000 " à " 100,-	f 400.000,-

Harga 1 Lot f 11.— per Lot.

" 1/4 , , 3.— "

Porto franco f 0.35 — Rembours tambah f 0.75.

TREKKINGLIJST di kirim gratis satjepetna.

Siapa jang ambil pesenai Lot paling sedikitnya:

1 lembar 1/4 Lot atau 2 lembar 1/4 Lot.

Kita kirimi GRATIS FRANCO satoe MAANDELJKSCHE-KALENDER 1931.

Banyak boekti telah mengendoek,

Banyak harapan tarik prijs besar,

Kalok Toean belie Lot pada:

LIE TJIHIOE SWIE  
Loten-Debitant SALATIGA.

## ELECTION

Horloge boeat ditangan merk ELECTION dari mas 14 kr. harga tioema f 25.— dapet garantie 10 tahoen.

Horloge boeat di zak merk Miss Riboet harga f 2.50 dapet garantie 3 tahoen Persedia'an tjoekoep lain-lainja matjem barang.

## Firma A. GAOS

Pasar Djohar - Semarang.

APA JANG TIAP-TIAP ROEMAH HAROES MEMPOENJAI.

Boeak terbit boekoe:

## + ADVIES-DOKTER +

Belon ada boekhandel jang terbitken boekoe sematjem ini.

Ini boekoe speciaal ada moeat nasehat - nasehat tentang pengrawatan, penjegahan, roepa dan rasanja matjem - matjem penjakit jang banjak berdjaagkit di negri panas.

Isinja antara lain-lain ada sabagi dibawah ini:

Asthma (bengk)	Influenta	Pest (samar)
Aambeien (wasir)	Kentjing manis	Patek
Beri - bera	Kinkhoes (batoek pingkel)	Penjakit tjatjing
Boedoek	Kentjing nanah	Rhachitis (pengkor)
Beroerte	Kanker	Roodvонk (sematjem dabak)
Buikwaterzucht (boesoeng)	Lepra	Serianwan oesoes
Cholera	Malaria	Stuip
Demem koening	Migraine (sakit kepala)	Syphilis (Radja singa)
Dysenterie (medjen)	Mazelen (dabak)	Tuberculose
Dipterie (sakit tenggorokan)	Nier (gegindjal)	Tjatjar
		Typhus
		Trachoom (sakit mata)

Dengen dibrikooetin:

- I. ADVIES-ADVIES (PERTOELONGAN) PADA KATJILAKA'AN PERTAMA.  
Seperti: Kena ratjoen, kena stroom lestrik, pangsan, kena barang tadjem enz.
- II. RESIA-RESIA MENOELONG PREMPOEAN BRANAK.
- III. DAFTAR PENJAKIT-PENJAKIT DAN OBATNAJA.

Lain dari itoe dalem ini boekoe ada moeat nasehat atawa advies dari Dokter - dokter jang masoel - er seperti: Dr. Kwa Tjoan Sioe, Dr. K. C. Wong, Dr. Liem Khik Djiang dan Prof. Hoffmann.

Dihiasi dengan gambar-gambar seperloena.

Satoe boekoe formaat besar dan tebal serta didjilid dengan omslag jang netjis HARGA TJOEMA

f 2,95

Kirim oeang doeloe, ongkos kirim VRIJ.

## Boekhandel „KAMADJOEAN.”

Ambengan 126 Semarang.

## Restaurant „DJIRAN”

BODJONG 62

Telefoon No. 2227 - Semarang.

Selainnya makanan dan minuman seperti biasa, djoege sedia:

Ys kopjor — dan trima pesenan boeat Speciale kopjor taarten.

Selamanja sanggoep menerima pesenan makan Dine, pista-pista dan lain-lainja.

Memoedijken dengen hormat,

## DJIRAN.

## „PILOT” Vulpenhouder.



Tanggoeng 10 taoen  
Tahan saoemoer hidoepl

Prijscourant bole dapat pertoema.

Harga moelai f 3.—  
sampe . . . f 25.—

NOMURA TRADING Co.,  
P. O. BOX 103  
Semarang - Java.

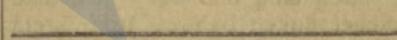
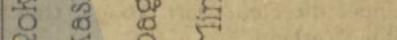
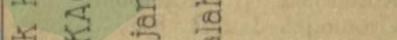
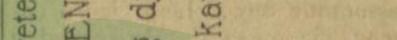
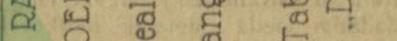
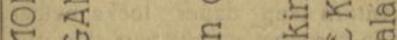
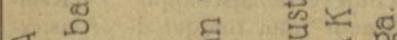
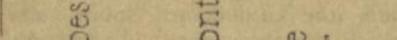
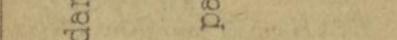
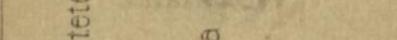
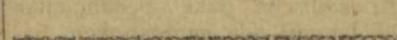
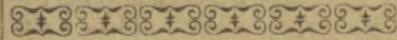
## BOEKHANDEL

### S. M. Bahroen

Pasar Djohar 130-Semarang.

Ada djoeval boek-e-boekoe boeat di toko-toko dan di kantoor-kantoor, serta sedia prabot toelis sampe tjoekoep, dan sedia prabot boeat anak-anak sekolah kliwat dari tjoekoep seadia tas boeat sekolah dan tas tempat boekoe roepa-roepa.

Djoege bisa trima pesenan boekoe-boekoe, apa toewan poenja maoe, bikinan di tanggoeng baek dan koewat. Dari harga melawan lain-lain toko dan lain-lain firma.



## OBRAL BESAR 35 HARI

KORTING 10%

Moelai 15 Januari sampe 20 Februari 1931.

Tahoen baroe Tionghoa dan Djawa  
aken dateng berbareng!

Segala barang, kaperloeun haroes  
di sediaken lebih doeloe;

Kita poenja toko tiap-tiap deket tahoen baroe Djawa moesti  
djoewal OBRAL semoea barang - barang boeat menjeneng-  
ken sekalian Toean-toean langgan; teroetama ini tahoen  
ada spesial lagi, maka kita sengadjad kasi dateng barang - barang  
party besar sampe tjoekoep sebagai brikoet di bawah ini:

Kain soetra, Tjita-tjita, Paris soetra kembang, Polos soetra  
spons aloes kembangan model baroe kleur bagoes; terbikin oleh:  
Fabriek STOFFEL'S in Switzerland, jang paling terseboet di  
antero doenia:

Dan matjem - matjem Lina poetih, Half linen, Gabardine,  
Palmbeach, roepa-roepa krameriën; dan wesi banjak matjem  
barang tida bisa di seboetken dengan satoe-persatoe.

Segala poedjian tida perloe, datenlah! sekalian Toean-toean  
langgan, boeat menjeuksen sendiri, tentoe bisa ternjata kita  
poenja omongan ada bener,

Memoedijken dengen hormat.

## Toko „Sin Min”

Karantoeri No. 10, — Semarang.

## Toko Obat

### Ban Djoen Tong

Pekodjan 85 Semarang.

### „KIAN KHIAN WAN SIAUW TAN”

Ada seroepa pil jang moestadjab  
boeat goena orang lelaki, jang soeka plesier, bisa bikin  
orang toea djadi seperti moeda kombali.

Orang jang koerang darah moeka poetjet, badan lesoe,  
lantaran banjak plesier dan koerang tidoer, gegindjal tida  
bekerja baik, koerang manik dan lain-lain penjakit, bisa  
djadi baik semoea kaloe makan ini pil.

Silahkan tjoba tentoe berboekti kemandjoerannja.

Harga per flesch f 2,50

Memoedijken dengen hormat



**KOFFIE OENSING**  
JANG TELAH KESOHOR  
SEDAP dan ENAK  
RASANJA

# NAN SING 南聲

Lembaran kadoea

## Dari sana ka sini.

Langkah dari seorang jang mengabdi pada kabeneran jang baek boeat menjadi tjonto, pada laen-laen pemimpin adalah tindakannya toean Sam, rechtskundige pada Landraad di Djokja jang sebentar lagi banjak kans aken terangkat menjadi onder voorzitter Landraad.

Diasanja itoe toean dalam pergerakan politiek bagian Islam, soeda ditotoerken dalam kita poenja verslag tentang leden vergadering P. P. P. H. tempo hari jang soedah termoet dalam Nan Sing dengan lengkap. Dari verslag itoe pembatja bisa taoe, bahoea conferentie P. P. P. H. jang baroe laloe ia telah di candaatken sebagai pengantinjya toean Soerjopranoto dijati voorzitter H. B. Toean Soerjopranoto, moelain nanti congres P. P. P. H. boelan April aken meletaken djabatannya bersama-sama dengan toean Martodiredjo, secretaris H.B.

Dalem ia poenja rede waktou berpridato dalam vergadering terseboet di atas, toean Sam telah njataken tida kabernatannya letaken ia poenja dijabatan sebagai ambtenaar negri, djikaloe P. P. P. H. moebtoekennja.

Dan ini kesanggoepan telah di pastiken bahoea nanti boelan Maart ia aken oendoerken dirinjya dari kalangan ambtenaar itoe, boeat terdjoen ke gelanggang pergerakan. Inilah satoe tindakan jang kita kataken dari sana kasini, dan sebagai tida ada djeleknja djikaloe kita andjoerken soepaja itoe langkah bolelah mendjadi toeladan pada laen-laen pemimpin. Kerna kita jakin bahoea kepindahan pakerdjahan itoe tida ada maksoed laen jang tersip di dalamnya jang bisa bikin keroehnja maksoed jang moelina itoe, terboekti dalam pakerdjahan Rahajat jang bakal ia pangkoe tida ada hal-hal jang bisa di goenaken topeng boeat kiperloean prive jang berselimoet kiperloean o e m o e m.

Djikaloe pergerakan jang bakal ia pegangin itoe ada pergerakan jang mengoetamaken pada raadraad, oempama P. R. I. B. O. dan laen-laen sebaginjya orang bisa mendoega, bahoea langkah toean Sam itoe tida moestal, sebab ter lepasnya kans. Onder voorzitter Landraad, ada kans doedoek di koers gedong Pedjamboen dengan oeang f 30 per zitting jang di ikoetin vrijeid di dalam segala hal. Soedah begitoe di dalam kalangan cooperators aken mendapat titel di j e m p o l.

Aken tetapi oleh kerna perkoempoelan jang ia masoeki itoe boekan perkoempoelan jang mengoetamaken raad-raad teroetama P. P. H. boekan perkoempoelan jang ada bersangkoetan dengan politiek jang tentoet sadja berhoeboeng dengan itoe tida aken mereboet koensi di dalam raad-raad seperti P. R. I. dan laen laenna telah menimboelken doegahan jang pasti bahoea terdjoenna toean Sam dari kalangan ambtenaar ka gelanggang pergerakan dengan hati jang soetji zonder poenjaken maksoed laen, selainna sebagai seorang jang beroch mengabdi pada Rahajat itoe tindakan sebagai plicht jang ia tida bisa singkirken diri dari kaboletan hati dan pikiran jang soedah di poetoeskennja itoe. Ini namanya ada seorang satrija jang haroes terpoedi.

Tida semoea tjita-tjita jang di kandoeng oleh toean Sam itoe

kita moesti tjotjok, dan tida semoea adres dari bebeberapa partij dan vakbonden jang ada ia ma-soeki itoe kita dioega setoedjoe, tjomea sadja kita jang selaloena mengabdi pada kabeneran patoet dioega menghormatin perboetan laen golongan jang dengan menggoenaken segala kedjoe-djoeran. Tida sadja hanja laen golongan, maski golongan jang laen dan mendjadi sanggan dan moesoh kita, tida perdoel itoe perboetan aken membahaken pada benteng kita, tetapi djikaloe tjara jang di laloenja memoekeol diri kita itoe deingen atoeran jang bertempat pada tempat jang tertentoe, eew van beschaving tida bisa membiarkan sikep kita terhadep pada marika itoe jang zonder ingetken kesopanan.

Laen dari jang soedah kita toeterken diatas, orang masih sangsiken poela bahoea langkahna toean Sam dari kanan ka kiri itoe ada laen maksoed poela, jatoe aken mengeroek beberapa oeangnya oemat Islam dengan berkedok agama.

Ini doegahan dioega bisa dijadi, tapi itoe akal boeloes hanjalah bisa di lakoeken koetika djamanja lima belas taun sampe sekarang sadja, tapi dalam djamannja pikiran Rahajat mendjadi dewasa ini, tida aken kedjadian begitoe kerna orang soeda dapatken beberapa kedjadian jang soedah sama di alaminja.

Mentik riwayatna toran Sam moelain ia masih bersekolah sampe ia mendjadi ambtenaar selaoeng perhatiken pada gerakan politiek jang ada ia tjotjokin, kita bisa kataken di sini, jang ia tida boleh disamaken dengan pemimpin jang sasoedahnja abisken oeangnya rajat lantas balikin blakang padanja.

Kita pertjaya bahoea itoe pemuda dati kaoem Islam boekan maksoek itoengan dari orang jang begitoe mentaliteitja, tetapi kita pandeng sebagai orang jang toen-deok pada kejakinan.

Djikaloe kalangan pergerakan kebangsahan poenjaken pemimpin jang betoel-betoel mengabdi pada kejakinan, kiranya sadja dalam mana orang soedah poenjaken satoe kerageman jang tjoe-koep, dan tida seperti sekarang masih kelihatan lemah sekali, lantaran leider jang satoe bertjakartakan dengan pemimpin jang laen, jang mana tjoeant lanteran bereboet pengaroeh, teroetama mandaat perwakilan jang meneaktep orang itoe doedoek di dalam raad-raad.

Ini tandana djikaloe jang kebanjakan pemimpin kebangsahan itoe masih sanget mementingken pada kaperloean prive dan tentoe sadja berhoeboeng dengan itoe tida menambahkan koetinja kerageman tetapi malah sebaliknya. Sepoeloeh leiders jang kerjakinan di bandingken, dengan seratoes leiders jang terdjoenna ka perkoempoelan ada poenjaken maksoed jang berhoeboeng raket dengan kaperloean prive saenggoenja ada lebih beroenga 10 orang jang setida2 nja seperti toean Sam.

Dari itoe, baek dioega djika loe tindakan toean Sam itoe menjadi toeladan bagi pemimpin dari laen golongan jang masih memberaten oeroesan prive dari pada kaperloeanja oemoen.

R.  
hoeboeng dengan sebagian soedagar besar dan ketjil poenja voorraad taon 28 dan 29 nisi penoeh, sedeng begitoe jang lakoe melinken terdiri dari kwaliteit jang baekan sadja. Demikianlah orang mendjadi koerang nafoe boeat membeli poela tembako kwaliteit rendahan, jang dikoeatir mae poen jang digarang, pada nanti tjomea berarti menamba

risico. Tida poen heran harganja terlaloe djato. Sedari permoelahan kloear, boleh dibilang tembako dari bilangan Parakan sebagian besar teroes dikirim ka Tjomal, Pekalongan, Kendal, Semarang teroetama boeat bagian Moentilan, Djokja, Solo dan sakternja.

-o-

### Terbang ka Merapi.

Serombongan planters dari Van der Wijk kongsi pada hari Minggoe soeda terbang dengan pesawat Knilm ka poentjaka Merapi. Dr. Harloff soeda toeroet dalam itoe penerbangan sebagai satoe schli jang kasiken ketrangan ketrangan terhadep itoe bintjana. Itoe pesawat soeda terbang djoega di atas daerah Woro dan itoe lamping di goenoeng Merapi jang dilanggar bintjana.

Di atas kawalihna ada keliatan tegoe jang itoe soempelan dijadi semangkin besar, hingga sekarang dijadi moemboel liwatin pinggiran.

Iroe penerbangan ada menarik sekali perhatian dan itoe orang-orang Djokja merasa ketarik sekali.

Sesoedahnja liwatin itoe pesawat mana laloe terbang ka goenoeng, Gono, di mana dr. Harloff kasiken tekst dan ketrangan-nya.

-o-

### Hua Chiao Ts'ing Nien Hui.

Sedari digaboeng dan pake sa-roepa nama Hua Chiao Ts'ing Nien Hui dengen centralna di Batavia, ini pakoempoelan dapet sympathie dari orang banjak dan laen-laen pakoempoelan, begitoe lah dalam sedikit tempo sadja kebaikan naemboelan laen di berbagi-bagi tempat di seloeroeh tanah Java, soeka dengan ridlah hati gaboengken dirinjya dan ganti nama Hua Chiao Ts'ing Nien Hui, seperti di Bandoeng, Batavia, Blora, Koedoes, Malang, Semarang, Soekaboe, Solo dan Wongor.

Koetika diadaken congres di Semarang pada hari Kerstmiss jang baroe laloe, dengen officieel telah ditjatet namanya Hua Chiao Ts'ing Nien Hui di Magelang sebagai anggota, dengan begini sekarang soeda a la 11 (sabelas) pakoempoelan Hua Chiao Ts'ing Nien Hui di seloeroeh Java.

Sekarang sedeng diadaken perhoeboengan oleh Centraal di Batavia dengan laen-laen pakoempoelan di Java dan Loear Java dan keliatannya ada haretan besar akan itoe beberapa pakoempoelan teroet adiken pergaboengan.

Kita dapat kabar dari Malang, Hua Chiao Ts'ing Nien Hui di itoe kota soeda bisa adiken pergabeengan dengan perkoempoelan manuiziek "Tionghoa", dengen begini Ts'ing Nien Hui Malang adapte diri ampat perkoempoelan jang digaboeng djadi satoe dengan pake nama Hua Chiao Ts'ing Nien Hui, seperti perkoempoelan Hak Sing Hwee, Chinese Athletic Club dan "Tionghoa" moelai boelan December jang baroe laloe ini perkoempoelan soeda sewah roemah boeat clubgebouwna dan pada tanggal 1 Januari, ini taon di clubgebouwna soeda diadaken pesta pembukaan clubgebouw dan perga-boeng dengan "Tionghoa".

Kita mempoenjai kapertjia'an dan pengharepan besar jang Hua Chiao Ts'ing Nien Hui, jang di dipimpin oleh orang-orang moeda orang bisa pikir sendiri, ini daon kapan sekali terpikir dimana gagangnya sigra bewarna biroe item, itoe ada satoe tanda memang soeda roesak. Siapa nanti aken sangkal bilah dijadinya tembako katjek diaoe, sebab jang jijitna soeda tida ada.

Djikaloe orang soeka berpikir lengjen menaro perhatian memang pembitjarahan mana boeat melinken terdiri dari kwaliteit jang baekan sadja. Demikianlah orang mendjadi koerang nafoe boeat membeli poela tembako kwaliteit rendahan, jang dikoeatir mae poen jang digarang, pada nanti tjomea berarti menamba

-o-

### Programma congres B. O. di Jacatra.

Di bawah ini kita toeroenkentjana congres B.O. nanti boelan April jang aken dateng:

1. Hari Djoemahat tanggal 3 April, dijam 9 malem 1e besloten vergadering (pertemuan) H. B. walik-walik afdeeling lid-lid B.O. dan I. I. oja.

-o-

2. Hari Saptoe April moelai dijam 9 pagi 2e besloten vergadering.

3. Saptoe sore (malem Minggoe) 4 April moelai dijam 9 malem 1e openbare vergadering.

4. Hari Minggoe 5 April moelai dijam 9 pagi 2e openbare ver-

gadering.

5. Minggoe sore (malem Senen)

6 April moelai dijam 9 malem 3e besloten vergadering.

Semoea oeroesan dari afdeelingen diwadijkken membawa manadat dari afdeeling jang diwakilin-

"NAN SING" poenja OEM-PAN ada mengasi kesempatan pada sesoeteor orang boeat dapatken hasil jang menjenangkan.

mana tjomea ngarti dengen samar sadja. Itoe verklaring achiraja ditaroin tanda tangan dan ini teeken oleh itoe Kiaji dilokiskan dalam hoeroef Arab.

Sesoedahnja taro tanda di bawah itoe verklaring itoe wakoe dioega Kiaji Tjaringin dikeloearkan dari tahanan, tapi ia tentoe sadja dijdi bingoeng sekali. kerna ia belon pikir pasti ka tempat mana jang ia aken pergiken, sebab boeat balik ka desanja sendiri tentoe tida diidinken.

Toe Kiaji minta idin pada Resident soepaja bisa berdiam doe-oe di Batavia boeat seboelan lamanya, goena pikir dan bikin persediaan boeat dibawa ka itoe tempat baroe. Tapi ini permintaan tida dikaboenken, hanja ia dikasi idin boeat diam di Batavia tida lebi dari satoe minggoe lamanya.

Sesoedahnja satoe minggoe lamanya itoe Kiaji pikirken, malah soeda ditanjaken oleh sala satoe Hoofdambtenaar B. B. (Boepati?) di tempat mana jang ia aken diamin, Kiaji mana laloe kasiken penetapan bahoea ia aken diam di Tjandjoer, kerna ia di itoe kota ada terdapat sanak familienna, jang dijadi ambtenaar dari Regent-schap.

Samoea wakoeentoe tida Kiaji brangkit dari Batavia ka Tjandjoer voorzitter terangken dengan djalas bahoea dalam ini vergadering tida sekali njangkoet soelat politiek.

Semoea spreker dan debaters roepa namanya Hua Chiao Ts'ing Nien Hui dengen centralna di Batavia, ini pakoempoelan dapet sympathie dari orang banjak dan laen-laen pakoempoelan, begitoe lah dalam sedikit tempo sadja

Soebarni Pringgodikdo.

Itoe voorzitter terangken dengan djalas bahoea dalam ini vergadering tida sekali njangkoet soelat politiek.

Semoea spreker dan debaters roepa namanya Hua Chiao Ts'ing Nien Hui dengen centralna di Batavia, ini pakoempoelan dapet sympathie dari orang banjak dan laen-laen pakoempoelan, begitoe lah dalam sedikit tempo sadja

Soebarni Pringgodikdo.

Tjomea berapa kali sadja, koe tika di bagian blakang berapakah socara laraki berseroe, "hideoelah" voorzitter soeda moesti ketok paloena dengen singit dan oendjoekan tida sekangkoet soelat politiek.

Sesoedahnja rede pembokaan berachit pembitjaran laloe dipastriken pada wakil Istri Sedar dari afdeeling Jacatra, kemoedian dateng giliran nona Djoehaeni jang laoe bitjarakken soal pendidikan national, pengrawatan bibit ketjintahan boeat sesama manusia dan goenatanah kelahiran, emancipatie dari orang-orang prempoean jang djoega poenjaken soeda a la 11 (sabelas) pakoempoelan Hua Chiao Ts'ing Nien Hui.

Tentoe ini kesoekeren oleh itoe Kiaji soeda dioendjoekan pada jang wadib, dan dari fiyah mana laoe dimadjoeken pertaanjan berapa besar ongkos jang dijadi.

Wakoe paue laloe diadaken pemoengoetan derma goena fonds Merapi. Sesoedahnja beres dengan ini vergadering laloe diwoeka kombal, di mana njonja Soewarni dengan pandjung lebar bitjarakken tentang kedoelekken prempoean selama tempo jang berdjalan, emancipatie dan standpunt dari perhimpunan Is-

ta Sedar.

Pada sekira dijam setengah satoe itoe vergadering telah ditoepe dengan slamat dan tentrem. A. I. D.

Toe Kiaji Tjaringin.

(Samboengan Nan Sing kemaren)

Roepa namanya jang tida aman, kerna moestahil sekali understand tida pake besluit, tjomea sadja orang tida kasiken padan.

Malah toeroet warta ia perna tanjakan besluitnya, tapi tida dikasi. Djadi trimanya itoe understand tidoekop sadja dengan bikin kwaliteit awata kaloe dengan

Indonesia.

PARAKAN.

Pemandangan tembako.

Medewerker kita toelis sebagai di bawah ini :

Pasar tembako sapandjang taon jang baroe laloe ada kallatan banjak lebih sepi dari jang soeda-soeda. Hal ini disebabken, ber-

soeroean orang tjoekoep sama soerat kwasa.

Lantaran mana siapa jang ingin taoe understand boeat maksoed apa adanya itoe tentoe tida bisa taoe, sebab tida ada jang bisa taoe apa boeninja itoe besluit onderstand Kiaji Tjaringin.

Sebagi orang jang biasa pake ongkos f 500.— seboelan sekira taoe dikasih dikenal understand f 250 — tentoe sadja tida bisa menjoekeopin. Betoel ia poenja milik masi ada di Tjaringin, tapi tentoe ini pengasilannya beda sekali, dari pada dieroes oleh ia sendiri. Sekarang keoentoengan jang dikirim ka Tjandjoer tjoema ada rata-ratanja seboelan f 100.—

Dengen itoe keadaan jang moesti dialamken oleh itoe kiaji, tentoe sadja tida memoeksen pada dirinya, boekan kerna koe-rang merdika, tida tjoekoep keoentoengan boeat kaoem keloe-arganja, boekan merasa soeroet kehormatannya, tapi jang njata adalah merasa pajah boeat pikoe penghidoepnala.

Lantaran mana sesodahnja berdiam satoe taon lamanja di Tjandjoer, itoe Kiaji laloe kirim rekesi pada pamerentah, seopaja didilken poelang kombali ka Tjaringin.

Sesodahnja doea boelan berselang rekest mana tida dibales, itoe Kiaji laloe berdjoempah sendiri ka hi-depan Gouverneur Generaal di astanana di Weltevreden (jang sekartang Batavia Centrum) di mana ia oetarakken maksoednya boeat kombali ka Tjaringin.

Sesodahnja ditanja begini dan begito dan tentoe djoega dengan pake advies dari sana dan dari sini, ini permoehoenan tida membawa hasil, kerna dia-waban pamerentah ringkesja tjoekoep dengan njataken "tida ada alestan boeat kasi idin poelang kombali."

#### Kaloe premoean ketemoe madoenja,

Kemaren siang sekira di deket satoe waroeng, seorang premoean Indonesia Massati soeda tje-gat seorang prempean bangsanja nama Minah di jalanan Oedjoeng weg Soerabaja, kerna itoe premoean jang blakangan ada didoe-

Begitoe itoe doea premoean bertemoe satoe sama laen, oedjan semprotan lantes toeroen dengan rame sekali, dan di sini Minah moesti ditatji abis-abisan sebagai perampas lakinja orang.

Minah roepanja djoega djadi panas maka sesodahnja bales makian mana, lantaran satoe sama laen tida maoe mengalau, itoe doea premoean djadi goenaken tangan boeat djambak ram boet dan sobek pakean.

Ini pergoletan berdjalanan dengan seroe djoega, hingga orang-orang lelaki jang ada di deket sitoe, lebi soeka menonton doea djago betina, dari pada memisah ken, kerna marika roepanja taoe apa risiconja orang jang maoe toeroet tjampoer sama orang premoean jang sedeng oekoer tenaga.

Massati jang soeda kalap betoel kerna dirinja dimadoe atawa lebi betoel lakinja direboet orang, lantes sadja goenaken gigijna boeat grogot itoe saingan Minah moesti dapetken tanda „tjap” di blakang lehernja.

Sebaliknya ini perbeatan tentoe sadja tida ditrima baek oleh Minah, maka lantes sadja politie diminta toeloen-bannja, dan Mas-

sati boek peritoengan boe-at kegagahanja.

#### Koendjoengin krachtstation,

Gouverneur Oost-Java kemaren soeda lakoeken pepreksaan pada itoe pendirian dari onderstroom-sche krachtstation Siman, satoe pengeloesan dari Kalikontowerken, jang station mana aken di boeka dengan officieel pada boelan Juni j.a.d. jang dengan tenaganja berkoeto jang dari hoofdcentrale di Mendalan dijadi berdjoemblah 41.000 P. K.

Directeur dari Aniem Ir. Noome soeda pimpin itoe rombongan boeat preksa keadaan diseantero tempat mana. Ini rombongan antara laen ada terdapat djoega njonja Hardeman, tiga resident kolonels marine Bosma, dan De Graaff, dan overste Ferweda, lebih djoaoe ingenieurs Allemand dan Salm, jang semoea dari Soerabaja, djoega residenten dari Malang, Kediri dan Modjokerto.

Sesodahnja beres memoeterin tempat-tempat jang diliat, itoe rombongan laloe dahar dihotel Justina di Poedpong, dari sitoe baroe rombongan mana brangkat poelang.

#### Loeka kenapa?

Kemaren sekira djam tiga sore politie soeda ketemoekeun seorang Blanda dijalanan besar depan gedong Militaire Cantine, jang berloemooran darah dimana batok kepalanja.

Ini orang laloe dibawa ka politie bureau, tapi ia dengen koe-keh menolak boeat kasihken tetrangan apa sebabnya ia dapat itoe loeka. Dengan auto dari P.G.D. ia diangkoet ka C.B.Z.

Sementara ini politie sedeng lakoeken pengesoetan lebih djoaoe boeat itoe resia jang terselip dalam itoe perkara aneh.

#### Examen Indisch Arte.

Pada hari Saptro jl. dalam examen boeat Indisch Arts di N.I.A.S. di Soerabaya soeda loe-loes njonja Soemini Moertjani, geboren Soemodihardjo asal dari Sidoardo.

#### Licentie pendjoelaan bangsa Tionghoa

Kerna menilidi di waktoe bla-kangan ini pendapetan dari licente djoedi dari pendjoelaan jang dilakoeken oleh orang orang Tionghoa, jang biasa dikasiken oleh hoofd van plaatselijk bestuur, ada merosot djoaoe, dan oleh kerna ingir taoe apa jang djadi-ken sababnya hingga pengadilan dari itoe licente djadi koerangan toeroet warta jang A.I.D. dapat, nirecteur van Financien soeda tjari kaierangan pada hoofd2 van plaatselijk bestuur di Indonesia, dengen pertaanan sebagai berikut:

Apatah aanvraag (permintaan idin) boeat licente djoedi banjak jang ditolak, dan kaloe betoel, apa sebabnya?

Apatah itoe tarief tarief jang berlakoe sekarang moesti diang-gep sebagai hendak loeasken pen-djoedian gelap?

Apatah itoe matjem tarief jang sekaran ada bisa diharep boeat kenakanna pendapetan licente dengan djalanan kasiken vergunning jang lebi loes, dan adaken pen-likan lebi tertib atas pendjo-eid gelap, atawa apatah bisa dikpsi berlakoe kenakana atas tarief jang sekaran, djoega dengan berapa besarnya?

Massati jang soeda kalap be-toel kerna dirinja dimadoe atawa lebi betoel lakinja direboet orang, lantes sadja goenaken gigijna boeat grogot itoe saingan Minah moesti dapetken tanda „tjap” di blakang lehernja.

Sebaliknya ini perbeatan tentoe sadja tida ditrima baek oleh

Minah, maka lantes sadja politie diminta toeloen-bannja, dan Mas-

Pendapetan dari itoe matjem pengnsilan selama taon 1924 boeat Java dan Madoera f 95.5000 serta tana sebrang f 159.7.90 taon 1925 f 52.850 dan f 182.101, di taon 1926 f 42.700 dan f 171.130 di taon 1927 f 33.850 dan f 168.519 di taon 1928 f 9.004 dan f 145.542, di taon 1929 f 4.550 dan III.737.

#### Dikeloeaken dari Indonesia.

Oleh gouverneur dari West Java di Batavia sepandjang warta soeda dikeloeaken besluit boeat oesir dari Indonesia pada saorang Blanda Hendrik Johannes Oosthoek jang dilahirken di Rotterdam beroesia 38 taon, zonder kerjahan dan kedapetan ber-tentangan dengan toelatingsbesluit, dan zonder poenjanja toelatingskaart atau toelatingsbe-wijs jang sah, dan lebih djoaoe padanja tida bisa dikasi toelatingskaart kerna ia tida poenjanja kerjahan jang tetep.

#### J. C. J. L. m a s i di boy cot.

Anem kapal poenjanja J.C.J.L. masi berlabo disini dengen tida mempoenjanjai moeatan sama sekali sadiek taon 1930 dari boelan December.

Berlaboentia kapal tersebut ber-hoeboeng diboycot oleh bangsa Tionghoa rata - rata lantaran perkara itoe „tjoeman” jang dilakoeken oleh doea officier kapal Tjibadak pada Miss Hon dalam boelan November taon jang la-loe.

Sebagian besar dari ini im-migranten jalah boeat orang Tionghoa ada 10.479 orang, 832 orang Japan, 793 orang Inggris dan 366 orang Amerika, dan doea jang tersebut blakangan tjoema se-mantara waktue sadja.

Dari itoe 7383 immigranten jang baroek maseuk sebagian ada tjiari kerjahan sebagai boedjung toko semantara laennja tjiari se-soep nasi dari perkoel.

Di tilik dari angka2 mana ada

kenjatahan kaloe di ini taon ada 200 orang lebi sedikit dari pada taon2 jang doeloean, se-deng djoemblahnja premopean dan anak2 Tionghoa semangkin tambah. Sebab2nya ini keadaan di Tiongkok taon 1930 ada lebi djelek dari pada taon 1929.

#### HONGKONG.

Doea Hoakiauw loeloes  
jadi tabib.  
Sewalew datem Government

House di Garden Road, telah diadaken pesta oleh Governor Hongkong (Sir William Peel) boeat kehormatan merid-merid jang loeloes pada taon 1930, teritoeng 2 Hoakiauw dari Lam Jang.

Dr. Tan Tiong Lam, anak dari Tan Kim An di Djembatan Lima, Batavia, Java, dan Dr. Yap Boen Koey dari Penang, F.M.S.

Djam 8 dengen dihadirlin oleh berbagi bagi pembesar, Sir W. Peel telah serahken soerat di-ploma pada 17 merid teritoeng Miss U.L. Leung.

Pada Mr. Foo Ping Cheung telah diberikan gelaran B. Sc de-negen special kehormatan, berhoe-boeng loeloesna dalam roemah pergoeroean tersebut dengan loear biasa bagoesna.

Mr. Foo terlahir di Fatsan, Kwangtung pada taon 1894, sa-oedanja loeloes dari St. Stephen College ia masoek pada Hongkong University dalem 1917 dan loeloes dalam bagian Literature lantas bekerdja pada gouverne-ment di Kwangtung sebagai lid oeroesan loear negri, dan beroen-toen ia telah diangkat ka jabatan jang lebih tinggi oleh gouerne-

ment, dan paling blakang ia dawarkan pakerjaan sebagai Minister di Belgie, jang mana ia tolak dan lantas masoek sekola lagi di Hongkong University, jang mana dalam Examination taon jl. ia telah beroentoen dapet poedjian jang paling bagoes dalam hikajat University of Hongkong.

Gouverneur Hongkong special briken satoe soerat diploma jang diteekend oleh antero professor dari University tersebut.

Kita dapat kabar jang Dr. Foo Peng Cheung, Ll. b. B. sc. M.A., telah dioendang oleh Central Gouvernement boeat pangkoedjaban Commissioner of Foreign Affairs dalam provinsie Fukien.

#### Itoe proces besar.

Prihal itoe proces besar perkara warisannya toean Loa Po Seng almarhoe, jang — seperti kita soeda kabarken hari Senen jl. — soeda dipotoesken oleh Hof Tinggi boeat kamenangannya toean-toean Loa Sek Hie dan Loa Sek Tjoe, kita bisa wartaken lebi djoaoe, bahoe lebi dari separo dari perceelen (jang terdiri dari gedong-gedong dan roemah-roemah dagang) soeda didjoael oleh toean Loa Soen Tjoei c.s., antara mana ada teritoeng itoe perceel, jang sekarang dipake oleh Aneta. Djoega boekan sedikit jang oleh si pembeli soeda dirombak dan didiriken baroe, begitoepoen jang di-hypotheek.

Sebagaimana kita soeda toelis kemaren doeloe, berhoeboeng dengan poetasan Hof Tinggi, jang menangken toean-toean Loa Sek Hie dan Loa Sek Tjoe, itoe warisan toean Loa Po Seng almarhoe dijadi belon dibikin pametahan dan pembagian jang sah, hingga pembeli-pembeli dari perceelen jang dimaksoedken moesti bajar lagi harganja menoe-roet takris harga di ini waktue.

Tapi boeat trima per baek begitoe sadja marika mengodok doea kali iaorang kebanjakan tida maoe, apalagi kaloe orang inget, dalem ini perkara ada menjangkoet djoemblahnja djoemblahnja boekan sedikit. Tangan-tangan advocaten jang pande nistrijja bakal ditirik dan didoega dalam kalangan pengadilan nanti terjadi pertemuan jang seroe.

Tapi harepan aken itoe pembeli-pembeli djoatoe di fiak menang kaliatannya tida banjak, apalagi kaloe orang inget satoe perkara bzini djoega, jang perna kedja-dian bebrapa poeloe taon berse-lang di Soerabaja, jalah perkara warisannya satoe officier Tionghoa dari familie The, satoe hartawan besar. Djoega dalam ini perkara orang-orang jang beli perceelen dalam keadaan seperti oeroesan boedelnya toean Loa Po Seng almarhoe, soeda moesti mengodok doea kali.

Di siti kita sekalian maoe betoelken sedikit kesalahan dalam kabaran hari Senen, Ajahnja toean-toean Loa Sek Hie dan Loa Sek Tjoe boekannja toean Loa Tiang Tjoei, tapi Loa Tiang Hooij. (K.P.)

#### Angka koeli contract taon 30.

Dalem toeanjang liwat di Tan-jong Priok soeda dinaeken ka kapal sebagai koeli kon-tract boeat keloear Djawa ada 6142 orang, dari mana 4225 orang laki dan 1917 orang prampean, Ka Sum, O.K. soeda dikirim 2520 koeli, dan Sum. W. K. 1641, semantara ka Palembang 800, Tapanoel 463. Benkoelen 379 dan Atjeh 169 koeli.

Apa jang menjangkoet djoem-blahnja koeli2 jang dikirim kembali dalam selama taon jang laloe, dengen teritoeng djoega jang soeda dikirim balik lebi doeloe oleh Zusuma, ada sekira 27.000 lebi, djadinya sekira 4 kali lipet dari djoemblahnja jang dikirim ke-loear. Sebaliknya dari loear negri, artiken kejadian jang lebi.

Tida ada alestan boeat orang doegah, bahoe perimbangan ang-

gep sebagi Hendak loeasken pen-djoedian gelap?

Dikalau import dihadepken pada export, orang dapatken kenja-ta'an, dalem perboengan sek-ang, rang import sebagian besar tida mengimbangi perminta'an, saman-tara export ada mengimbangi perminta'an, hingga boeat Indo-nesia itoe penoekaran ada meroe-giken.

Oentoeng dalem ini soal ada doea fatal jang terang, pertama, sebagian paling besar dari peadoeok dalam oerosan makanan

jang saderhana boleh dibilang bis-a toeloeng diri sendiri, kadoea energie jang loear biasa ada te-toempek dalam daerah daerah pertanian dari Indonesia. Spreker kamoedian selidikin kasoedhan-na dan sebab sebabnya

crisis, pertama dalem per-

Toean ingin pakean netjis dengan ong-kost MOERAH?

Dateng lantes pada:

Heeren Kleedingmagazijn  
„ACTIVUS“  
Karangtoeri No. 60  
SEMARANG.

Adres jang TERKENAL!

taniaan ketjil dan dalem kalangan economie jang rendahan, boeat apa ia oendjoeken angka-angka dari dienst pegadean. Barang-barang jang dimasoek oleh pen-doedoek lantaran kamiskinanna senantiasa bertambah, hingga pada akhirnya boelan November dijadi toedjoe millioen, sedeng dari djoemblahnja pindjeman jang tetep jang mana pada boelan Maart 1930 ada paling tinggi, jaitoe ampir 70 satengah millioen, bisa di tarik pendapetan jang pendoedoek tida mempoenjai barang lagi boeat diigadeken. Angka-angka pega-dean meneoeret spreker ada menjediken sekali

Kemoedian ia bitjaraken penga-roehnya crisis dalam peroesahan-peroesahan besar. Tentang peroesahan goela ia bilang, orang taoe maski limite ditetepkan rendah sekali serta pendjoelaan diaetoer baek, satoe bagian jang besar djoega dari panen jang doeloe masi belon terdjical, Kasoekan2 jang sekaran diajukan oleh itoe peroesahan ada besar sekali dan tjiar bagimana ia bisa lolosken diri, sekaran belon bisa diketahoek. Apa disini lambat-laoen keadaan bisa diperbaekin dengan djalanken politiek pendjoelaan jang lebi actif di negri-negri jang ambil goela, atawa harga poko ditoeroenken dengan goenaken laen tjiar bekerjada, atawa ini doea djalan moesti dicombinatie, ini semoea ada soeal-soeal jang djab-wannja tida bisa dikasi sekarang. Dan bagimana dengan peroesahan karet di kamoedian har?

Orang taoe, melaenakan pada sebagian ketjil dari onderneming-onderneming karet dan pada „smallholders“ di sebrang jang kebon-kebon jang letaknya baek, harga karet sekaran bisa mengasi kaoentoengan sedikit. Orang poen-taoe, pemakean karet sekarang bole dibilang ada paling rendah dan orang taoe, poehoen karet ada lebih koeat dari alang-alang. Export karet soeda banjak koe-rang.

Djika harga karet naek kom-bali, pengharepan ada besar, ke-bon-kebon jang soedah dikosongin akan ditanemini poela, export dia-ber tibaan dan harganya karet toeroen lagi. Kemadjoean boeat har kamoedian tida bisa dira-malken lebi doeloe tjoema boeat beberapa taon jang kadepan bisa dinjataken, bagian dari hasil so-cial jang didapetken, oleh go-longan Poertranegri dan Europa, jang mana toeh soeda ketjil se-kali, dalem beberapa taon kadepan aken dijadi lebih ketjil lagi, Pen-

**Kita belon perna kirim kombali oeangnya pembeli,**

**Sebab barang - barang jang kita lever semoea ada dari KWALITEIT NOMER SATOE.**

**Firma TAN SOEI LIAT — SEMARANG.**

**Fabriek - datjin tjap „BINTANG“ & Reparatie - Atelier.**



# AMERICAN SALON DE COIFFURE

Pekodjan, 35-37, Telefoon No. 1743. SEMARANG.

## (TARIEF POTONG)

Orang toewa f 0.75. Prampoean f 1.—. Nonie f 0.75. Anak-anak jang masih tjetela pendek f 0.50.

### Minjak Patpoo.

Jang mengeloarken:

Djamoe Industrie

### Njonja MENEER

Pedamaran 88, — Semarang.

Goena Toean poenja kapentingan Pakelah

TIMBANGAN-TIMBANGAN  
dari



DI TANGOENG KOEAT & TJOTJOK  
ATAWA

wang dikirim kembali kaloe barang tida menjenengken.

### FEUILLETON

Apa tjinta bisa lahirken kebentjian?

Menoeroet karangannja

Ruby M. Ayres.

oleh:

DAHLIA.

15.

Satoe dijam telah berselang tapi Roger masi teroes djalun menoeroet mandir, bertempoer terhadep itoe iblis kesengsara'an dan kagoesran, jang dengan zondern ampoen menjengkrem padanja, ia poenja seloeroe auggota berkoetet boeat bisa terlepas dari tjengkremannja Kedoeke'an jang kediem.

La tida bisa pertjaja jang ini ada bener. Ini soeker terjadi. Sesoedah sekean taon dalem kerendikan, sekarakang moesti balik poela dalem itoe pendjara jang is begitoe koetoekin.

Pintoe diketok dari loear, dan koenkia gredelnja diboeke, moekanja Philip jang berkawir ada menondjol.

Sesoedahnja koentji poela itoe pintoe kamar, ia laloe hampirkien

pembaringan dan doedoek di pinggirnya.

"Roger, kaeo moesti tidoer," kata ia dengan getir. "Akoe poenja pikiran dijadi terganggoek sekali. Louise djoega hatinja berkawir, maka ia prentah akoe dateng di sini boeat tengokin apa keada'anmoek baek."

Roger beroemeter.

"Keadaan kaek?" ia mengelangin ia dengan tadjem. "Apatah kaeo kira akoe nanti potong ieherkoe atawa lempar dirikoe dari djendela."

"Tentoe sekali tida!" Philip berdjaja boeat bitjara dengan goembira, tapi ternjata tida berhasil. "Tapi di waktoe pagi biasanya kaeo selaloe baek! Akoe toeroet menjesel boeat keada'anmoek, dan ini soenggoe satoe poekoe ken hebat boeat nona Vanstone!"

"Akoe minta dengen sangget soepaja kaeo tida sangkoet dirinjai dalam i ni oeresan, kata Roger dengan pendek.

Li inget pada Cecile dan itoe istri, jang bikin ia poenja penghideoepan dijadi berbentrokan dengan lebi hebat. Akoe tentoe dijadi menikah sama Cecile itoe besok pagi kaeo merasa lebi

tinggal anteng. Dan dalem hatinya sendiri ia tanja, apa jang Cecile nanti bilang, kaeo ia kenal pada itoe prempoean, jang ia (Roger) berapa taon berselang menikah. La poenja soekma tenting itoe boentoet jang kedjem dari ia poenja impian jang broentoeng.

"Akoe soenggoe menjesel se-kali, jang akoe soeda bitjara padanja," kata Philip lebi djoaoe. "Kaloe sadja akoe tida koendenging itoe pertoedjoekan jang terkoetoek, ia tentoe tida taoe bahoea kaeo ada disini. La lantas taoe padakoe, sebagi djoega akoe kenalin padanja dan inilah ada seopeama akoe soeda ketarik boeat bitjara padanja."

La mendadak tanja padamoe dan sebagai satoe orang gila lantas akoe njataken bahoea kaeo djoega ada di ini tempat . . . Akoe lebi soeka gigit lidakoe sendiri, akoe kaeo taoe bahoea kaeo dan nona Vanstone . . .

"Akoe tida goesar padamoe Kaloe kaeo tida liat padanja, bolehdjadi semoea nantu berdjalan dengan lebi hebat. Akoe tentoe dijadi menikah sama Cecile itoe besok pagi kaeo merasa lebi

nona jang akoe tjintaken," djawab Roger sembari gigit bibirnya.

Philip oesap ramboet kepalanja dan memandang pada soedaranja. La tida perna pertjaja, jang Roger bisa kasi dirinya tergila-gila pada orang prempoean, la selaloe pandang itoe soedara sebagai satoe orang boedjang (tida beristri) jang berhati dingin. La merasa njesel sekali boeat Roger dan ia tida bisa tega boeat liat itoe soedara bersengsara.

"Akoe taoe beginana hebat adanji ini bagii kaeo," menjambaring ia lebi djoaoe, dengan harapan menoeloeng, tetapi tida taoe apa jang moesti diperboleh. "Akoe taoe beginana akoe nanti rasakan dirikoe, kaeo ada satoe kedjaduan jang meringganj boeat akoe menikah pada Louise."

Roger kasi denger soeraa tida sabaran dan moelai djalan moend-mandir dalam kamar.

"Akoe ingin jang kaeo soeda masoek tidoer," kata Philip se-soedahnja berapa sa'at tinggal boengkem. "Tjohalah ini malem kaeo tidoer dengan betoel, tentoe

### RIJWIEL REPARATIE ATELIER

"L I E M"

Gang Waroeng No. 7, SEMARANG.

Bisa bikin betoel Dynamo auto, Kipas angin dan Gramofoons. Trima djoega boewat bikin Naambord, dari Marmer, Koenigan atawa Zink.

STROOM accu, en segala Magneet. Dengan ongkos bersaingan. Bikinlah pertjobakan, tentoe Toean nanti dapat kepoewasan.

### CHEMICALIENHANDEL "DENCHEAS"

Pedamaran 26, Semarang. Telefoon 335.

Kita poenja Siroop, jang terbikin dari goela jang paling aloes dengen Essence jang tjere, kita tanggoeng Njameng rasanja.

Djoega Creme-siroop kita sedia Soesoe No. 1, rasanja goerih serta seger di badan semoeaanja.

Siroop biasa berbaoe banjak matjeng per 1 botol f 0.40 Creme de Siroop, Vanille dan Rozen " " " 0.75

Boeat berdagang lagi dapat potongan pants.

Memoedijken dengen hormat

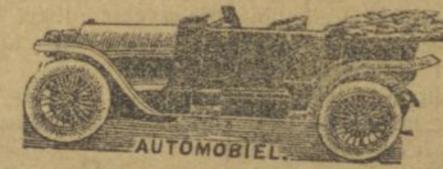
L. S. Siauw

Gedipl. Apoth. Ads.

### Auto's Reparatie - Duco- Inrichting- en Spuitverf Atelier.

### S. A. DHOEBIJAN

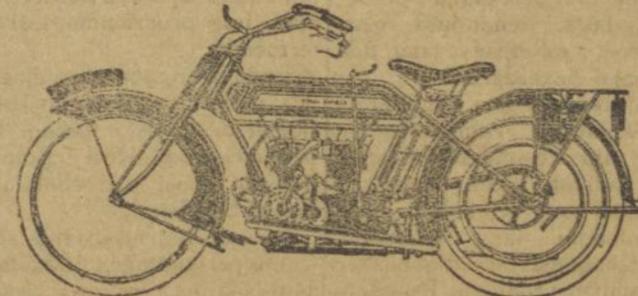
Pekodjan (Petolongan 31) — Semarang, Telf. No. 1370.



Trima segala roepa pekerdaan Auto en Motorfiets jang roesak Kap en Bekleeding ganti dari Onderdeelenja.

Tjet Duco Aparaat roepa-roepa kleur.

Saiada sedia toekang-toekang jang soedah saia pilih menoeroet zamannya, semoea pekerdjaaan saia di tanggoeng sampe sampoerna, tida aken ketjiwa.



Saiha harep datengna Toean-toean di saia poenja Auto Reparatie. Boeat menjaksiken apa jang saia soedah sediaken keperloean boeat Toean poenja kerosakan Auto en Motorfiets.

Dan djoega ada sedia Auto Tweedehand boeat di djoewal, lebih djelas datenglah saksiken.

Dari ongkos-ongkos tentoe menjenengken di hati Toean.

Memoedijken dengen hormat,

Rijwiels, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier

S. A. Dhoebijan, - Semarang.

boeat pengidoepanja, itoe kemenjeselan jang getir jang ia alamken, dan ia poenja kegrangan koetika ia dapat kabar tentang kematianja itoe istri.

la menanja dalem hatinja sendiri kenapa itoe istri soeda menjingkir dari ia begitoe lama.

Orang taoe bahoea'ia ada harawan, tapi toch itoe istri belon perna minta wang. Orang tentoe bisa mengarti, bahoea Roger lebi soeka kasiken sesoetae wangenja jang ia poenjakan, dari pada bertemoe padanja.

la ada tjet ramboetna. Akoe toch rasanja perna bilang padamoe?" kata Philip lebi djoaoe. "Ia doeloe ada poenja ramboet item, tapi sekarang ramboetna ada berwarna semoe mera malah ia keliatan tjantik melebihin dari pada waktoe doea belas taon berselang. Kaeo nanti akoe ini kaloe kaeo saksiken sendiri."

(Aken disamboeng).